

<オールインワン英文読解①⑨> 英文解釈編⑨

<問題12> (やや難)

Even though Otto Hahn and Fritz Strassmann received the Nobel Prize for detecting barium when neutrons came into collision with a uranium target, their experiment would have had little impact without the subsequent theoretical work of other scientists. (東工大)

(注) 1. Otto Hahn: 「オットー＝ハーン (1879-1968。ドイツの化学者)」

2. Fritz Strassmann: 「フリッツ＝ストラスマン (1902-1980。ドイツの化学者)」

3. uranium target: 「ウランの対陰極」

[]

- [文構造] -

Even though Otto Hahn and Fritz Strassmann received the Nobel Prize for detecting barium when neutrons came into collision with a uranium target, their experiment would have had little impact without the subsequent theoretical work of other scientists.

[語句]

- ① even though SV~: 「
 ③ detect: 「
 ⑥ come into collision with A: 「
 ⑦ impact: 「
 ⑨ theoretical: 「
 ② receive: 「
 ④ barium: 「
 ⑤ neutron: 「
 ⑧ subsequent: 「

[解説・ポイント]

- ① Even though から始まる () は () まで続き、さらにその中に副詞節 when neutrons ~ target が含まれている。
 ② メインの ⑤ は () で ⑦ は () で () がきている!

[ポイント]

助動詞の過去形 [/ /] を見たら () を疑え!

- ③ "would have had" と () 形が予測され、if 節を探すが、見当たらない…
 → if 節の代わりをしているモノを探す!

[ポイント: if 節の代わりをするモノ]

- ① () ← () . () が代表例
 I would not buy it in your place.
 「私があなたの立場なら、それを買わないだろう。」
 ② () More practice could make you a better player.
 「もっと練習すれば、よりよい選手になれるだろう。」
 ③ () (副詞的用法)
To hear him talk, you would think he was an expert.
 「彼が話すのを聞いたら、彼が専門家だと思うだろう。」
 ④ () Left alone, the child would cry.
 「一人にされたら、その子は泣くだろう。」
 ⑤ ()
 A little more effort, and he would have succeeded.
 「もう少し努力していれば、彼は成功していただろう。」

[解説・ポイント(つづき)]

④ 今回は () がif節の代わりをして、この部分に条件の意味が含まれている。と訳す。

(解答)

[チェック問題]

<問題12>

Even though Otto Hahn and Fritz Strassman received the Nobel Prize for detecting barium when neutrons came into collision with a uranium target, their experiment would have had little impact without the subsequent theoretical work of other scientists.

Q1. Even though ~ の働きは? A1. ()

Q2. when ~ の働きは? A2. ()

Q3. would have had から予想できるのは? A3. ()

Q4. 条件節は? A4. ()

Q5. 仮定法のサインは? A5. ()